

GABAY NG INDUSTRIYA PARA SA COVID-19:

Mga Sentro ng Pampamilyang Libangan

Hulyo 2, 2020

Ang lahat ng patnubay ay dapat ipatupad lamang nang may pag-apruba ng opisyal ng kalusugan ng county kasunod ng kanilang pagsusuri sa mga lokal na data ng epidemiyolohiya kabilang ang mga kaso bawat 100,000 populasyon, antas ng pagiging positibo ng test, at lokal na kahandaan upang suportahan ang pagsirit ng pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan, mahihinang populasyon, contact tracing, at testing.

PANGKALAHATANG-IDEYA

Noong Marso 19, 2020, naglabas ang Opisyal ng Pamublikong Kalusugan ng Estado at Direktor ng Departamento ng Pamublikong Kalusugan ng California ng utos na nag-aatas sa karamihan sa mga taga-California na manatili sa bahay upang pigilan ang pagkalat ng COVID-19 sa maraming tao.

Hindi pa ganap na alam ang epekto ng COVID-19 sa kalusugan ng mga taga-California. Ang mga naiulat na sakit ay puwedeng mula sa napakabanayad (walang sintomas ang ilang tao) hanggang sa malubhang sakit na maaaring magresulta sa pagkamatay. Ang ilang partikular na grupo, kabilang ang mga taong 65 taong gulang o pataas at ang may dati nang malulubhang medikal na kondisyon, tulad ng sakit sa puso o sakit sa baga o diabetes, ay may mas malaking pagkakataong ma-ospital at magkaroon ng malulubhang komplikasyon. Pinakamalaki ang posibilidad ng paghawa kapag ang mga tao ay may malapitang pakikipag-ugnayan o nasa lugar na hindi maayos ang bentilasyon na may kasamang nahawaan na tao, kahit na walang anumang sintomas o hindi pa nagkakaroon ng mga sintomas ang taong iyon.

Sa ngayon, walang tumpak na impormasyon tungkol sa bilang at mga rate ng COVID-19 ayon sa industriya o mga grupo ng trabaho, kabilang ang mga napakahalagang manggagawa sa imprastruktura. Nagkaroon ng maraming paglaganap sa iba't ibang lugar ng trabaho, na nagpapahiwatig na nasa panganib na makakuha o makapagpasa ng COVID-19 ang mga manggagawa. Kasama sa mga halimbawa ng mga lugar ng trabaho na ito ang mga ospital, pasilidad ng pangmatagalang pangangalaga, kulungan, produksyon ng pagkain, warehouse, planta sa pagproseso ng karne, at grocery store.

Habang nagbabago ang mga utos na manatili sa bahay, napakahalagang gawin ang lahat ng posibleng hakbang upang matiyak ang kaligtasan ng mga manggagawa at publiko.

Ang mga pangunahing kasanayan sa pag-iwas ay kinabibilangan ng:

- ✓ pisikal na pagdistansiya hanggang sa pinakamalayang posible,
- ✓ paggamit ng mga takip sa mukha ng mga manggagawa (kung saan hindi kinakailangan ang proteksyon sa paghinga) at mga customer/kliyente,
- ✓ madalas na paghuhugas ng kamay at regular na paglilinis at pagdidis-impekta,
- ✓ pagsasanay ng mga manggagawa sa mga nabanggit at iba pang bahagi ng plano sa pag-iwas sa COVID-19.

Bukod pa rito, magiging napakahalaga na magkaroon ng mga naaangkop na proseso upang matukoy ang mga bagong kaso ng pagkakasakit sa mga lugar ng trabaho at, kapag natukoy na, ang mamagitan nang mabilis at makipagtulungan sa mga awtoridad sa kalusugan ng publiko upang mahinto ang pagkalat ng virus.

LAYUNIN

Ang dokumentong ito ay nagbibigay ng gabay para sa mga nagpapatakbo ng sentro ng pampamilyang libangan upang masuportahan ang isang ligtas, malinis na kapaligiran para sa mga manggagawa at customer. Kabilang sa mga halimbawa ng naturang mga negosyo ang mga bowling alley, maliit na golf, mga batting cage, arcade, at mga sinehan.

TANDAAN: Ang gabay na ito ay hindi inilaan para sa mga ice rink, mga roller rink, mga arena ng laser tag, atbp., kung saan ang mga bisita ay hindi gaanong mapanatili ang pisikal na distansya nang hindi bababa sa anim na talampakan, kung saan ang sentrong bahagi ng aktibidad ay nagpapaikot-ikot sa espasyo, at maaaring magpaunlak ng malaking bilang ng mga panauhin na mula sa iba't ibang mga sambahayan. Hindi ito inilaan para sa libangan, tema, o mga parke ng tubig; gayunpaman,

ang mga ganitong uri ng mga parke na may mga sariling bowling alley, maliit na golf, arcade, sinehan, atbp., ay maaaring magbukas ng mga operasyong ito basta't sumusunod sila sa naaangkop na pang-estado at lokal na gabay at panatilihing sarado ang iba pang mga atraksyon kasama ang mga ride ng parke ng libangan. Itigil ang mga pagtatanghal, tulad ng mahika, live na mga pagpapalabas ng hayop atbp., **maliban kung** maaaring matugunan ang mga protokol sa pisikal na distansya at kalinisan. Ang mga sentro ng pampamilyang libangan na may lugar para sa kombensyon, mga inuupahang silid ng pagpupulong, iba pang mga lugar para sa mga pribadong kaganapan tulad ng mga salu-salo sa kaarawan, atbp., ay dapat panatilihing sarado ang mga lugar na iyon hanggang sa pinahihintulutan ang gayong mga aktibidad na magpatuloy nang modipikado o buong operasyon sa pamamagitan ng isang partikular na atas at gabay sa muling pagbubukas. Ang mga sentro ng pampamilyang libangan na may mga restawran, bar, tindahan ng kape, mga tindahan ng regalo, museyo at mga interaktibong eksibisyon, atbp., ay dapat sumangguni sa gabay sa mga nasabing industriya kapag naging available ito sa [Mapa ng Daan ng Resilience sa COVID-19 na website](#).

Kahit na sinusunod ang pisikal na pagdistansya, ang pagpupulong sa isang lugar na nagdadala ng maraming magkakaibang mga sambahayan upang makisali sa parehong aktibidad ay nagdadala ng medyo mas mataas na peligro para sa malawakan na pagkakahawa ng virus ng COVID-19, at maaaring magresulta sa pagtaas ng mga kaso ng impeksyon, pagkaospital, at kamatayan, lalo na sa mga mas mahinang populasyon.

*Ang mga sinehan samakatuwid ay dapat na limitahan ang dumadalo sa 25% ng kapasidad sa teatro o sa pinakamaraming 100 na dadalo, alinman ang mas mababa. Ang Kagawaran ng Pamublikong Kalusugan ng

California, sa pakikipagkonsulta sa mga Departamento ng Pampublikong Kalusugan ng county, ay titingnan at susuriin ang epekto ng mga ipinataw na mga limitasyong ito sa pampublikong kalusugan at magbigay ng karagdagang direksyon bilang bahagi ng unti-unting pagpapanumbalik ng mga aktibidad sa paglilibang.

Ang gabay na ito ay hindi inilaan upang bawiin o tanggalin ang anumang mga karapatan ng manggagawa, alinman sa batas, regulasyon o sama-samang kasunduan, at hindi kumpleto, dahil hindi kasama rito ang mga atas sa kalusugan ng county, ni hindi rin ito kapalit para sa anumang umiiral na mga kinakailangan sa regulasyon na may kaugnayan sa kaligtasan at kalusugan tulad ng mga yaong sa Cal/OSHA.¹ Manatiling impormado sa mga pagbabago sa gabay sa pampublikong kalusugan at mga pang-estado at lokal na atas, habang nagpapatuloy ang sitwasyon ng COVID-19. Ang Cal/OSHA ay may higit pang komprehensibong gabay sa kanilang [webpage na Mga Pangkalahatang Patnubay ng Cal/OSHA sa Pagprotekta sa mga Manggagawa laban sa COVID-19](#). May karagdagang kinakailangan ang CDC sa kanilang [gabay](#) para sa mga negosyo at employer.

Kinakailangang Paggamit ng mga Takip sa Mukha

Noong Hunyo 18, naglabas ang CDPH ng [Gabay sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na pangkalahatang iniaatas ang paggamit ng mga takip sa mukha para sa mga miyembro ng publiko at manggagawa sa lahat ng lugar ng publiko at trabaho kung saan may mataas na panganib ng pagkakalantad.

Dapat magsuot ng mga takip sa mukha ang mga nasa California kapag nagtatrabaho sila, sa lugar ng trabaho man o sa labas ng site, kapag:

- Personal na nakikipag-ugnayan sa sinumang miyembro ng publiko;
- Nagtatrabaho sa anumang espasyong binisita ng mga miyembro ng publiko, mayroon mang sinumang mula sa publiko na naroroon sa oras na iyon o wala;
- Nagtatrabaho sa anumang espasyo kung saan naghahanda o nagbabalot ng pagkain para ibenta o ipamahagi sa iba;
- Nagtatrabaho o naglalakad sa mga common area, tulad ng mga pasilyo, hagdanan, elevator, at paradahan;
- Nasa anumang silid o kulob na lugar kung saan mayroong iba pang tao (maliban sa mga miyembro ng sariling sambahayan o tirahan) kapag hindi maaaring pisikal na makalayo;
- Nagmamaneho o nagpapatakbo ng anumang pampublikong transportasyon o paratransit na sasakyan, taxi, o sasakyan para sa pribadong serbisyo ng kotse o ride-sharing kapag may mga pasahero. Kapag walang pasahero, mariing inirerekomenda ang mga takip sa mukha.

Makikita sa [gabay](#) ang kumpletong mga detalye, kasama ang lahat ng kinakailangan at pagbubukod sa mga patakarang ito. Mariing hinihikayat ang mga takip sa mukha sa iba pang pagkakataon, at maaaring magpatupad ang mga employer ng mga karagdagang kinakailangan sa takip sa mukha sa pagtupad ng kanilang obligasyong magbigay ng ligtas at malusog na lugar ng trabaho. Dapat bigyan ng mga employer ang mga manggagawa ng mga takip sa mukha o ibalik sa mga manggagawa ang gastos para sa makatuwirang bayad sa pagkuha ng mga ito.

Ang mga employer ay dapat bumuo ng patakaran sa akomodasyon para sa sinumang manggagawa na nakakatugon sa isa sa mga pagbubukod sa pagsusuot ng takip sa mukha. Kung ang isang manggagawa na dapat ay kinakailangang magsuot ng takip sa mukha dahil sa madalas na pakikipag-ugnayan sa iba ay hindi maaaring magsuot ng takip sa mukha dahil sa kondisyong medikal, dapat siyang bigyan ng hindi mahirap gamiting kahalili, tulad ng face shield na may drape na nakalaylay sa ilalim, kung posible, at kung maaari itong gawin sa kabila ng kondisyong medikal.

Dapat alam ng mga negosyong bukas sa publiko ang mga pagbubukod sa pagsusuot ng mga takip sa mukha na nasa [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) at hindi sila maaaring magbukod ng sinumang miyembro ng publiko para sa hindi pagsusuot ng takip sa mukha kung sumusunod siya sa [gabay](#). Kakailanganin bumuo ang mga negosyo ng mga patakaran para sa pangangasiwa ng mga pagbubukod na ito sa pagitan ng mga customer, kliyente, bisita, at manggagawa.



Planong Partikular na Lugar ng Trabaho

- Magtatag ng plano sa pag-iwas sa COVID-19 na nakasulat at partikular sa lugar ng trabaho sa bawat pasilidad, magsagawa ng komprehensibong pagtatasa ng panganib sa lahat ng lugar ng trabaho at gawain sa trabaho, at magtalaga ng tao sa bawat pasilidad upang maipatupad ang plano.
- Isama ang [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) sa Planong Partikular sa Lugar ng Trabaho at maglagay ng patakaran para sa pangangasiwa ng mga pagbubukod.
- Tukuyin ang impormasyon ng pakikipag-ugnayan para sa lokal na kagawaran ng kalusugan kung saan matatagpuan ang pasilidad, para sa paghahatid ng impormasyon tungkol sa mga pagkalat ng COVID-19 sa mga manggagawa.
- Sanayin at kausapin ang mga manggagawa at kinatawan ng manggagawa tungkol sa plano at gawing available ang plano sa mga manggagawa at kanilang mga kinatawan.
- Regular na suriin ang pasilidad para sa pagsunod sa plano at idokumento at iwasto ang mga kakulangan na natukoy.
- Siyasatin ang anumang kaso ng COVID-19 at alamin kung may anumang salik na may kaugnayan sa trabaho na maaaring nakatulong sa pagkakaroon ng sakit. I-update ang plano kung kinakailangan upang makaiwas sa higit pang kaso.
- Ipatupad ang mga kinakailangang proseso at protocol kapag may paglaganap sa isang lugar ng trabaho, alinsunod sa [Mga patnubay ng CDPH](#).
- Tukuyin ang mga malapitan na pakikipag-ugnayan (nasa loob ng anim na talampakan sa loob ng 15 minuto o mas matagal pa) ng isang nahawaang manggagawa at gumawa ng mga hakbang upang ibukod ang (mga) manggagawang nagpositibo sa COVID-19 at mga malapitan na nakaugnayan.
- Sumunod sa mga patnubay sa ibaba. Kapag hindi ito nagawa, maaaring may mga magkasakit sa lugar ng trabaho na maaaring maging sanhi ng pansamantalang pagsasara o pagiging limitado ng pagpapatakbo.



Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa

- Impormasyon tungkol sa [COVID-19](#), kung paano pigilan ang pagkalat nito, at kung aling mga dati nang kondisyon sa kalusugan ang posibleng dahilan upang mas madaling mahawa ng virus ang mga indibidwal.
- Pag-screen sa sarili sa bahay, kasama ang pagsusuri ng temperatura at/o sintomas gamit ang [Mga patnubay ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng hindi pagpasok sa trabaho:
 - Kung ang isang manggagawa ay may mga sintomas ng COVID-19 na [inilarawan ng CDC](#), tulad ng lagnat o panginginig, pag-ubo, pagkapos ng hininga o kahirapan sa paghinga, pagkapagod, pananakit ng kalamnan o katawan, sakit ng ulo, bagong pagkawala ng panlasa o pang-amoy, namamagang lalamunan, pagbara o tumutulong sipon, pagduduwal, pagsusuka, o pagtatae, O
 - Kung na-diagnose na may COVID-19 ang isang manggagawa at hindi pa siya pinapalabas sa isolation, O
 - Kung, sa loob ng nakalipas na 14 na araw, nakisalamuha ang isang manggagawa sa isang taong na-diagnose na may COVID-19 at itinuturing siyang potensyal na makakahawa (ibig sabihin, nasa isolation pa rin).
- Bumalik sa trabaho pagkatapos makatanggap ang manggagawa ng diagnosis na may COVID-19 kung 10 araw na ang lumipas mula noong unang lumabas ang mga sintomas, maayos na ang kanilang mga sintomas, at hindi nilagnat ang manggagawa sa loob ng nakalipas na 72 oras (nang hindi gumagamit ng mga gamot para sa lagnat). Makakabalik lang sa trabaho ang isang manggagawang na-diagnose na may COVID-19 na walang sintomas kung 10 araw na ang lumipas mula noong petsa ng unang nagpositibong pagsusuri sa COVID-19.
- Humingi ng medikal na atensyon kung lumubha ang kanyang mga sintomas, kasama na ang tuluy-tuloy na pananakit o presyon sa dibdib, pagkalito, o pagiging asul ng labi o mukha. May mga update at karagdagang detalye sa [webpage ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng madalas na paghuhugas ng kamay gamit ang sabon at tubig, kasama ang pagkuskos ng sabon sa loob ng 20 segundo (o paggamit ng hand sanitizer na may hindi bababa sa 60% ethanol (mas mainam) o 70% isopropanol (kung hindi magagamit ng mga batang walang patnubay ang produkto) kapag hindi makakapaghugas ng kamay ang mga manggagawa, alinsunod sa [Mga patnubay ng CDC](#)).

- Ang kahalagahan ng pisikal na pagdistansiya, sa oras ng trabaho at sa labas ng oras ng trabaho (tingnan ang seksyon ng Pisikal na Pagdistansiya sa ibaba).
- Wastong paggamit ng mga takip sa mukha, kabilang ang:
 - Hindi pinoprotektahan ng mga takip sa mukha ang may suot at hindi personal protective equipment (PPE) ang mga ito.
 - Makakatulong ang mga takip sa mukha na protektahan ang mga taong malapit sa may suot, ngunit hindi pinapalitan nito ang pangangailangan para sa pisikal na pagdistansiya at madalas na paghuhugas ng kamay.
 - Dapat takpan ng mga takip sa mukha ang ilong at bibig.
 - Dapat maghugas o mag-sanitize ng mga kamay ang mga manggagawa bago at pagkatapos gumamit o magsaayos ng mga takip sa mukha.
 - Iwasang humawak sa mga mata, ilong, at bibig.
 - Hindi dapat ipahiram sa iba ang mga takip sa mukha at dapat labhan o itapon ang mga ito pagkatapos ng bawat shift.
- Impormasyong nasa [Patnubay ng CDPH para sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na ipinag-uutos ang mga sitwasyon kung saan dapat magsuot ng mga takip sa mukha at ang mga pagbubukod, pati na rin ang anumang patakaran, panuntunan sa trabaho, at kasanayang ipinatupad ng employer upang matiyak ang paggamit ng mga takip sa mukha. Kasama rin dapat sa pagsasanay ang mga patakaran ng employer tungkol sa kung paano pangangasiwaan ang mga taong nakabukod sa pagsusuot ng takip sa mukha.
- Tiyaking maayos na sinanay sa mga patakaran sa pag-iwas sa COVID-19 at may kinakailangang supply at PPE ang sinumang hiwalay na kontratista at pansamantala o nakakontratang manggagawa sa pasilidad. Maagang pag-usapan ang mga responsibilidad na ito kasama ng mga organisasyong nagbibigay ng mga pansamantala at/o nakakontratang manggagawa.
- Impormasyon tungkol sa mga benepisyo sa bayad na pagliban sa trabaho na maaaring kwalipikadong matanggap ng manggagawa para gawing mas magaan sa bulsa ang pananatili sa bahay. Tingnan ang karagdagang impormasyon [tungkol sa mga programa ng pamahalaan na sumusuporta sa pagliban kapag may sakit at kabayaran ng manggagawa para sa COVID-19](#), kasama na ang mga karapatan ng mga manggagawa na lumiban kapag may sakit sa ilalim ng [Batas sa Tugon sa Coronavirus ng Pamilya Muna](#) at mga karapatan ng mga manggagawa sa mga benepisyo ng kabayaran ng mga

manggagawa at pagpapalagay ng kaugnayan sa trabaho ng COVID-19 alinsunod sa [Ehekutibong Kautusan ng Gobernador N-62-20](#) habang may bisa ang Order na iyon.



Mga Indibidwal na Hakbang sa Pagkontrol at Pag-screen

- I-screen ang temperatura at/o sintomas ng lahat ng manggagawa sa simula ng kanilang shift at sinumang vendor, kontratista, o iba pang manggagawang pumapasok sa establisamiyento. Tiyaking iniiwasan ng screener ng temperatura/sintomas ang malapit na pakikisalamuha sa mga manggagawa hangga't maaari.
- Kung nangangailangan ng screening sa sarili sa bahay, na isang naaangkop na alternatibo sa pagbibigay nito sa establisamiyento, tiyaking nagsagawa ng screening bago umalis sa bahay ang manggagawa para sa kanilang shift at sumusunod ito sa mga [patnubay ng CDC](#), tulad ng inilalarawan sa seksyong Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa sa itaas.
- Hikayatin ang mga manggagawa at mga bisita na may sakit o nagpapakita ng mga sintomas ng COVID-19 na manatili sa bahay.
- Dapat ibigay ng mga employer sa mga manggagawa ang lahat ng kinakailangang kagamitan sa proteksyon, kabilang ang proteksyon sa mata at guwantes kung kinakailangan.
- Dapat pag-isipan ng mga employer kung saan maaaring kapaki-pakinabang ang paggamit ng disposable glove upang suportahan ang madalas na paghuhugas ng kamay o paggamit ng hand sanitizer; kabilang sa mga halimbawa ang mga manggagawang nagi-screen ng iba para sa mga sintomas o nangangasiwa ng mga bagay na madalas hawakan. Ang mga manggagawa ay dapat magsuot ng guwantes kapag hahawak ng mga bagay na kontaminado ng mga likido sa katawan.
- Kailangang gumawa ng mga makatwirang hakbang ang mga employer, kabilang ang pag-post ng karatula sa mga estratehiko at kitang-kita na lokasyon at mga kumpirmasyon sa reserbasyon, upang paalalahanan ang publiko na dapat silang gumamit ng mga takip sa mukha at magsanay ng pisikal na distansya, at dapat na madalas na hugasan ang kanilang mga kamay ng sabon nang hindi bababa sa 20 segundo, gumamit ng hand sanitizer, at huwag hawakan ang kanilang mukha.
- Paalalahanan nang maaga ang mga bisita na magdala ng takip sa mukha at magbigay ng ganito sa sinumang darating nang walang suot na ganito, kung posible.

- Ang mga panauhin at bisita ay dapat ma-screen ang temperatura at/o sintomas sa pagdating, hilinging gumamit ng hand sanitizer, at magdala at magsuot ng takip ng mukha kapag hindi kumakain o umiinom.
- Magpakita ng isang hanay ng mga malinaw na nakikitang mga patakaran para sa mga customer at tauhan sa (mga) pasukan na dapat maging kondisyon ng pagpasok. Ang mga patakaran ay maaaring kabilangan ng mga tagubilin upang gumamit ng hand sanitizer, panatilihin ang pisikal na distansya mula sa iba pang mga customer, iwasan ang hindi kinakailangang paghawak sa mga ibabaw, impormasyon ng pakikipag-ugnayan para sa lokal na departamento ng kalusugan, at mga pagbabago sa mga serbisyo. Kapag posible, ang mga patakaran ay dapat na maging available sa digital, kabilangan ng mga pictogram, atbp.



Mga Protokol sa Paglilinis at Pagdis-impekta

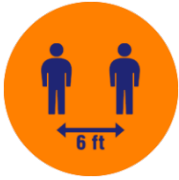
- Magsagawa ng masusing paglilinis sa mga matataong lugar tulad ng mga lugar na hintayan ng customer at mga lobby, mga silid-pahingahan ng manggagawa, atbp., at mga lugar na pasukan at labasan, kasama ang mga hagdanan at mga pasukan ng elevator. Madalas na idis-impekta ang karaniwang ginagamit na mga ibabaw, kabilang ang mga counter, machine ng credit card, mga touchscreen, mga pindutan, mga pihitan ng pintuan, mga armrest, mga banyo, mga kagamitan sa paghuhugas ng kamay, mga ginagamitan ng barya at tubusan ng laro, mga makina ng pagbebeenta, atbp.
- Idis-impekta ang inuupahan o ibinabahaging mga bagay bago ibigay sa at kapag bumalik mula sa paggamit ng customer, kabilang ang mga bola ng bowling, bola ng golf, mga putter, mga gamit sa pagsusulat, mga bat, sapatos, mga helmet, atbp. Isara ang mga lugar na self-service na pagpipilian ng gamit para sa mga laro o aktibidad, tulad ng mga bola ng bowling sa mga naaabot na rack, at ibigay ang mga bagay na ito sa customer nang paisa-isa.
- Maglagay ng mga dispenser ng hand sanitizer sa buong lugar ng aktibidad, lobby, at mga lugar ng serbisyo, para magamit ng mga customer at manggagawa. Ang hand sanitizer ay dapat na magagamit ng mga customer kapag ang mga bagay sa aktibidad ay nadikit sa pinagbabahaginang mga ibabaw (hal., mga bola ng golf at mga tasa ng golf, mga bola ng bowling at makinarya sa pagbabalik, atbp.). Hikayatin ang mga panauhin na madalas na maghugas ng kamay at/o gumamit ng hand sanitizer habang gumagamit ng kagamitan at bagay. Paalalahanan ang mga miyembro ng publiko (gamit ang mga karatula at/o nang pasalita) na huwag hawakan ang kanilang mga mata, ilong, at bibig. Isalang-alang ang pagbibigay ng mga itinatapong mga guwantes sa bawat lugar ng aktibidad para magamit ng mga miyembro

ng publiko. Maglagay ng magagamit na basurahan sa bawat lokasyon kung saan ibinibigay ang mga guwantes.

- Magbigay ng mga itinatapon o isahang gamit na mga bagay hangga't maaari. Maaaring kabilang dito ang mga scorecard, lapis, 3D na salamin, atbp. Kung hindi maipagkakaloob ang mga itinatapong kapalit, maayos na dis-impektahin ang mga bagay bago at pagkatapos gamitin ng customer.
- Linisin at dis-impektahin nang mabuti ang bawat lugar ng aktibidad ng customer pagkatapos ng bawat paggamit. Maaari itong kabilangan ng pagdis-impekta ng mga lamesa, upuan, booster na mga upuan, booth, touch screen, atbp. Maghintay ng sapat na oras para sa tamang pagdidis-impekta, na sumusunod sa mga tagubilin ng produkto. Ang mga pangdis-impekta na aprubado ng Environmental Protection Agency ay nangangailangan ng pinakamababang oras ng pagkadikit (segundo hanggang minuto) upang maging epektibo laban sa coronavirus sa tao.
- Regular na linisin at dis-impektahin ang mga ibabaw na pinagbabahaginan ng mga manggagawa sa pagitan ng mga shift o sa pagitan ng mga gumagamit, alinman ang mas madalas, kabilang ang ngunit hindi limitado sa mga ibabaw na pinagtatrabahuhan, mga orasan, mga copy machine, mga susi, kagamitan sa paglilinis, makinarya sa paglalaro, atbp. Iwasan ang pagbabahaginan ng mga kagamitan tulad ng mga telepono, tablet, makinarya sa opisina, at mga gamit hangga't posible. Huwag kailanman magbahaginan ng PPE.
- Maglaan ng oras upang maisagawa ng mga manggagawa ang mga kasanayan sa paglilinis sa panahon ng kanilang shift. Ang mga takdang paglilinis ay dapat italaga sa oras ng pagtatrabaho bilang bahagi ng mga tungkulin sa trabaho ng empleyado.
- Sangkapan ang mga terminal, mga mesa, at mga counter ng wastong mga produktong panglinis, kabilang ang mga hand sanitizer at mga pamunas na pagdis-impekta, at magbigay ng mga personal na sanitizer ng kamay sa lahat ng kawani na direktang tumutulong sa mga customer.
- Tiyaking patuloy ang pagtakbo ng mga pasilidad ng sanitasyon at may stock ang mga ito sa lahat ng oras at magbigay ng karagdagang sabon, paper na tuwalya, at hand sanitizer kung kinakailangan.
- Magbigay ng mga mapagkukunan upang maitaguyod ang personal na kalinisan ng mga empleyado. Kasama dito ang mga tisyu, hindi hinahawakan na mga basurahan, mga sabon sa kamay, sapat na oras para sa paghugas ng kamay, mga sanitizer na nakabatay sa alkohol, mga pangdis-impekta na pamunas, at mga itinatapong tuwalya.
- Kapag pumipili ng kemikal na pagdisinpekta, ang mga establisimyento ay dapat gumamit ng aprubadong mga produkto laban sa COVID-19 sa

[Ahensiya ng Proteksyon sa Kapaligiran o Environmental Protection Agency \(EPA\)-naaprubahan](#) na listahan at sundin ang alituntunin sa produkto. Gumamit ng tatak ng pagdisnepekta upang maging epektibo laban sa umuusbong na viral pathogens, nahalong solusyon ng bleach sa sambahayan (5 kutsara kada galon ng tubig), o solusyon ng alkohol na may 70% na alkohol na nararapat sa ibabaw. Magbigay ng pagsasanay sa mga manggagawa na pinsala ng kemikal, direksyon ng tagagwa, kinakailangan sa bentilasyon, at kinakailangan ng Cal/OSHA para sa ligtas na paggamit. Ang mga manggagawa at boluntaryo na gumagamit ng paglinis at pagdisnepekta ay dapat magsuot ng gloves o ibang kagamitan sa pagprotekta na kinakailangan base sa alituntunin ng produkto. Sundin ang [pamamaraan ng libre-sa-asthma na paglilinis](#) na rekomendado ng Departamento ng Pampublikong Kalusugan ng California at siguraduhin ang tamang bentilasyon.

- Upang mabawasan ang panganib ng pagkakaroon ng [sakit na Legionnaires'](#) at iba pang sakit na nauugnay sa tubig, [magsagawa ng mga hakbang](#) upang matiyak na ligtas na gamitin ang lahat ng sistema at feature ng tubig pagkatapos ng matagal na pagsasara ng pasilidad.
- Ayusin o baguhin ang mga oras ng pasilidad upang makapagbigay ng sapat na oras para sa regular na masusing paglilinis.
- Maglagay at hikayatin ang paggamit ng mga credit card at mga hands-free na aparato, kung maaari, kabilang ang mga ilaw na may sensor sa paggalaw, mga sistema ng pagbabayad na walang kontak, awtomatikong mga dispenser ng sabon at papel ng tuwalya, at mga sistema ng timecard.
- Suriin ang mga paghahatid at gawin ang lahat ng kinakailangan at magagawa na mga hakbang sa pagdidis-impekta kapag tumatanggap ng mga kalakal.
- Kung posible, huwag maglinis ng mga sahig sa pamamagitan ng pagwawalis o iba pang pamamaraang maaaring magpakalat ng mga pathogen sa hangin. Gumamit ng vacuum na may HEPA filter hangga't maaari.
- Isaalang-alang ang pag-install ng mabibitbit na de-kalidad na mga panglinis ng hangin, pag-upgrade ng mga filter ng hangin ng gusali sa pinakamataas na kahusayan hangga't maaari, at paggawa ng iba pang mga pagbabago upang madagdagan ang dami ng hangin mula sa labas at bentilasyon sa mga tanggapan at iba pang mga espasyo.



Mga Patnubay sa Pisikal na Pagdistansiya

- Ayusin ang maximum na mga panuntunan sa pag-okupa upang malimitahan ang bilang ng mga tao sa mga sentro ng pampamilyang libangan kung naaangkop upang masuportahan ang pisikal na pagdistansiya.
- Limitahan ang mga pangkat ng customer sa isang yunit ng sambahayan. Ang mga tao mula sa parehong sambahayan ay hindi kailangang anim na talampakan ang pagitan.
- Isara ang mga ball pit, foam pit, panloob na mga palaruan, mga inaakyat na istruktura, mga saradong bounce house, atbp., alinsunod sa [mga alituntunin ng CDC](#), dahil ang mga lugar na ito ay nagtataguyod ng pagtitipon at mahirap na dis-impektahin nang mabuti sa pagitan ng mga paggamit.
- Ang mga sentro ng pampamilyang libangan na may mga counter sa pagtubos ng premyo, mga tindahan ng regalo, atbp., ay dapat sumangguni sa at sundin ang mga alituntunin para sa tingi [na makikita sa webpage ng COVID-19](#).
- Ang mga sentro ng pampamilyang libangan na nag-aalok ng mga konsesyon ng pagkain at inumin ay dapat hikayatin ang mga customer na mag-order online o sa telepono, hangga't posible, at gawing makukuha ang mga item para sa mga counter pick-up. Gumamit ng mga makikitang gabay upang matiyak na mapanatili ng mga customer ang pisikal na distansiya nang hindi bababa sa anim na talampakan habang naghihintay sa pila. Maglagay ng mga hindi matatagusan na mga hadlang sa mga counter ng konsesyon, kung maaari.
- Maglagay ng pisikal, hindi matatagusan na mga hadlang o pagtison sa pagitan ng laro, upuan, at iba pang mga uri ng mga lugar ng aktibidad upang mabawasan ang pagkakalantad sa pagitan ng mga customer. Kung hindi ito posible, itigil ang mga paggamit sa lugar ng aktibidad (gamit ang mga nakikitang gabay, pagtanggap ng mga item, atbp.) upang mapanatili ng mga customer ang hindi bababa sa anim na talampakan na distansiya sa lahat ng oras. Dapat isaalang-alang ng mga employer kung ang isang aktibidad ay maaaring maging sanhi na mangailangan ang isang customer ng karagdagang puwang at gumawa ng mga pagbabago upang matiyak ang sapat na pisikal na distansiya.
- Ipatupad ang de-oras at/o mga abanseng sistema ng pagreserba ng tiket at mga paunang pagtalaga ng mga upuan o lugar ng aktibidad, hangga't maaari, upang unti-unti ang mga pagbisita ng customer at makatulong na mapanatili ang pisikal na distansiya. Hilingin sa mga bisita na maghintay sa kanilang sasakyan hanggang sa oras ng kanilang

reserbasyon at dumating at umalis nang iisang grupo upang mabawasan ang pagsasalubong ng mga bisita at kawani.

- Atasan ang mga kawani na pamahalaan ang paggalaw ng mga customer kung ang mga aktibidad ay maaaring magdala sa mga tao sa loob ng anim na talampakan mula sa bawat isa, tulad ng paggabay sa mga customer sa mga upuan, pagpigil sa pagkukumpulan sa mga lugar na maaring magsikip, paglilimita sa mga grupo mula sa paglalaro sa mga course, atbp.
- Ipatupad ang mga hakbang upang matiyak ang pisikal na pagdistansya ng hindi bababa sa anim na talampakan sa pagitan ng mga tao, tulad ng kapag naghihintay sa pila ang mga customer. Kasama rito ang paggamit ng mga pisikal na partition o visual cue (halimbawa, mga marking sa sahig o palatandaan upang maipahiwatig kung saan dapat tumayo ang mga manggagawa at customer/bisita).
- Maglagay ng hindi matatagusan na mga hadlang kung hindi maaaring mapanatili ang pisikal na pagdistansya upang mabawasan ang pagkakalantad sa pagitan ng mga manggagawa at customer.
- Ang lahat ng mga manggagawa ay dapat bawasan ang dami ng oras na ginugugol sa loob ng anim na talampakan mula sa mga panauhin.
- Maglaan ng magkahiwalay na mga ruta para sa pagpasok at paglabas sa mga pasilidad, lugar ng aktibidad, lugar ng upuan, lugar ng trabaho, atbp., kung maaari, upang makatulong na mapanatili ang pisikal na pagdistansya at mabawasan ang mga pagkakataon ng malapitang pagsalubong ng mga tao sa bawat isa. Magtatag ng isang daloy na direksyon na mga daanan at mga pasilyo para sa agos ng tao, kung maaari, upang maiwasan ang pagsasalubong ng mga manggagawa at panauhin sa isa't isa.
- Pag-isipang mag-alok sa mga manggagawa na humihiling ng mga binagong tungkulin ng opsyon na magpapaunti ng kanilang pakikisalamuha sa mga customer at iba pang manggagawa (halimbawa, pamamahala ng imbentaryo sa halip na pagtatrabaho bilang kahera o pamamahala ng mga pangangailangang administratibo sa pamamagitan ng telework).
- Muling ayusin ang mga lugar ng trabaho, kung maaari, upang mapayagan ang anim na talampakang pagitan ng mga manggagawa. Magsagawa ng mas maliit na mga pagpupulong sa mga pasilidad upang mapanatili ang mga patnubay sa pisikal na pagdistansya at isaalang-alang ang pagpupulong sa labas o sa pamamagitan ng mga online na platform o sa telepono.
- Isara o limitahan ang pag-access sa mga silid-pahingahan, gumamit ng mga hadlang, o dagdagan ang distansya sa pagitan ng mga

lamesa/upuan upang mapaghiwalay ang mga manggagawa at maipagbawal ang pagkukumpol tuwing nagpapahinga. Kung maaari, lumikha ng mga lugar ng pahingahan sa labas na may mga takip sa init at mga ayos ng upuan na nagsisiguro sa pisikal na pagdistansya.

- Maglagay ng karagdagang mga limitasyon sa bilang ng mga manggagawa sa mga saradong lugar, tulad ng mga supply room at counter area, upang matiyak ang hindi bababa sa anim na talampakan na distansiya upang malimitahan ang pagkakahawa ng virus.
- Isalit-salit ang mga break ng manggagawa, alinsunod sa mga regulasyon sa sahod at oras, upang mapanatili ang mga protokol sa pisikal na pagdistansiya.
- Muling idisenyo ang mga lugar ng paradahan upang malimitahan ang mga punto ng pagkukumpulan at matiyak ang wastong distansiya (hal, puwang bawat pagkatapos ng isa, walang kontak na pagbabayad, atbp.)



Karagdagang mga Isasaalang-alang para sa mga Panloob na Sinehan

- Limitahan ang mga dumadalo sa bawat sinehan sa 25% ng kapasidad sa teatro o sa pinakamaraming 100 na dadalo, alinman ang mas mababa.
- Magpatupad ng isang sistema ng reserbasyon upang malimitahan ang bilang ng mga dadalo na papasok sa teatro sa bawat pagkakataon hangga't maaari. Magtalaga ng mga oras ng pagdating bilang bahagi ng reserbasyon, kung maaari, upang ang mga customer ay darating at papasok sa teatro sa paunti-unting grupo.
- Itaguyod ang may direksyon na pagpasok at paglabas sa mga sinehan kung posible.
- Muling ayusin, isara, o kung hindi man alisin ang mga upuan mula sa pagkagamit upang matiyak ang pisikal na pagdistansya ng hindi bababa sa anim na talampakan sa pagitan ng mga dadalo. Maaaring mangailangan ito ng pag-upo sa bawat isa pang hilera o pagharang o pag-alis ng mga upuan sa istilo ng "checkerboard" (gamitin ang bawat hilera ngunit siguraduhin na walang sinuman ang direktang nasa likod ng iba pang mga patron) upang ang mga distansya ay mapapanatili sa lahat ng mga direksyon. Ang mga miyembro ng parehong sambahayan ay maaaring makaupo nang magkakasama ngunit dapat mapanatili ang hindi bababa sa anim na talampakan mula sa ibang mga sambahayan.
- Maglaan ng kawani na tutulong sa mga tao na mapanatili ang mga

distansya bago at pagkatapos ng mga pag-screen. Maaari itong kabilangan ng paggabay patungo sa mga upuan bago ang pagsisimula ng isang palabas at pagpapaalis sa mga customer sa maayos na paraan upang mabawasan ang pagsasalubong ng tao o pagkukumpol sa mga hilera ng labasan.

- Isaalang-alang ang paggamit ng mga maaaring itapon o malalabhang mga takip ng upuan sa mga sinehan, lalo na sa mga tinatagusang bahagi na mahirap linisin nang mabuti. Itapon at palitan ang mga takip ng upuan sa pagitan ng bawat paggamit.
- Hayaang bukas o buksan ang mga pintuan sa oras na madaming tao tuwing ang mga dadalo ay pumapasok at lumalabas ng mga pasilidad, kung posible at alinsunod sa mga protokol ng seguridad at kaligtasan.
- Isaalang-alang ang paglimita sa bilang ng mga tao na gumagamit ng banyo sa bawat pagkakataon upang magawa ang pisikal na pagdistansya.
- Muling ayusin ang mga paradahan upang malimitahan ang mga punto ng pagkukumpulan at matiyak ang wastong distansiya (hal., pagsara sa bawat isa pang puwang).



Karagdagang mga Isasaalang-alang para sa mga Drive-In na Sinehan

- Muling ayusin ang mga lugar ng paradahan upang matiyak na ang mga sasakyan ay may hindi bababa sa anim na talampakan ang distansya sa pagitan ng mga ito.
- Ang bawat sasakyan ay maaari lamang okupahin ng mga miyembro ng parehong sambahayan na dati nang malapit na nakikipag-ugnayan sa bawat isa. Kung hindi gagamit ng mga pasilidad ng banyo o kukuha ng mga konsesyon, dapat manatili ang mga parokyano sa kanilang mga sasakyan. Ang mga parokyano ay hindi maaaring umupo sa labas ng kanilang mga sasakyan, hal., ang manood sa isang drive-in na pelikula malapit sa kanilang sasakyan.
- Tiyakin ang regular na paglilinis at pagdidis-impekta sa mga on-site na banyo.
- Ang mga cashless at touchless na mga sistema ng transaksyon ang mas pipiliin hangga't maaari. Kung magagamit, ang mga order, reserbasyon at pagbabayad para sa drive-in na negosyo ay dapat gawin nang maaga sa online o sa telepono.

- Ang mga konsesyon sa drive-in na sinehan ay dapat na i-order sa online o sa telepono, kung maaari, at makukuha sa curbside na pick-up. Ang mga walk-up na serbisyo ng konsesyon ay dapat na available para sa pagpick-up ng mga paunang na-order na item. Kung hindi posible ang paunang pag-order, tiyaking mapapanatili ng mga customer ang wastong pisikal na pagdistansya kapag naghihintay na mag-order ng mga item na pagkain.
- Ang mga drive-in na sinehan ay dapat na suspindihin ang mga handog na dobleng tampok upang maiwasan ang pangangailangan para sa mga intermisyon.

¹ Karagdagang mga pangangailangan ay dapat isaalang-alang para sa mahinang populasyon. Ang mga lugar ng pagsamba ay kailangan sumunod sa lahat ng [Cal/OSHA](#) na pamatayan at kailangan nakahanda na sumunod sa gabay na ito ay pati na rin ang gabay mula sa [Sentro ng Pagkontrol o Pag-iwas sa Sakit o Centers for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#) at ang [Departamento ng Pampublikong Pangkalusugan ng California o California Department of Public Health \(CDPH\)](#). Bukod dito, ang lugar na pagsamba ay kailangan nakahanda na baguhin ang kanilang pamamahala sa binago na gabay

